

TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ H

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 27/2024/HC-PT
Ngày: 30 /9/2024
V/v Khiếu kiện quyết định xử phạt
vi phạm hành chính

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ H

Với thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Minh Hiếu

Các Thẩm phán:

- Ông Trần Quang Phúc
- Bà Nguyễn Thị Bảo Thu

Thư ký Tòa án ghi biên bản phiên tòa: Bà Nguyễn Long Tiền Nhật

Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân Thành phố H: Bà Trần Thị Thom - Kiểm sát viên.

Vào ngày 30 tháng 9 năm 2024, tại phòng xử án của Tòa án nhân dân Thành phố H, đã xét xử phúc thẩm công khai vụ án hành chính thụ lý số 19/2024/TLPT-HC ngày 29 tháng 8 năm 2024, về việc “Khiếu kiện quyết định xử phạt vi phạm hành chính”.

Do Bản án hành chính sơ thẩm số 01/HCST ngày 05/7/2024 của Tòa án nhân dân Quận B có kháng cáo của Người khởi kiện bà Hoa Ngọc T;

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 5071/2024/QĐPT ngày 05 tháng 9 năm 2024, giữa:

Người khởi kiện: Bà Hoa Ngọc T, sinh năm 1982

Địa chỉ: Số 88/89/30/26/14 Nguyễn Văn Q, phường P, Quận B, Thành phố H

Người bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp: ông Nguyễn Duy A – Luật sư Công ty Luật TNHH Quốc tế - thuộc Đoàn Luật sư Thành phố H.

Địa chỉ: Lầu 9 Tòa nhà, số 163 HBT, phường VTS, Quận I, Thành phố H

Người bị kiện: Trưởng Công an Quận B, Thành phố H

Địa chỉ: 02 Hoàng Văn T, phường T, Quận B, Thành phố H

Đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Trường G – Phó Trưởng Công an Quận B (Giấy ủy quyền ngày 25/9/2024)

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

1. Công an phường P, Quận B

Địa chỉ: Số 1205 HTP, phường P, Quận B, Thành phố H

Đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Thanh B, sinh năm 1975

2. Ông Phạm Văn H, sinh năm 1991

Địa chỉ: Số 88/69/44C Nguyễn Văn Q, phường P, Quận B, Thành phố H

3. Ông Dương Kim D, sinh năm 1982

Địa chỉ: Số 88/73 Nguyễn Văn Q, phường P, Quận B, Thành phố H

Người làm chứng: ông Nguyễn Thanh P, sinh năm 1976

Địa chỉ: Số 88/89/30/26/14 Nguyễn Văn Q, phường P, Quận B, Thành phố

H

NHẬN THẤY:

Tóm tắt án sơ thẩm

Người khởi kiện bà Hoa Ngọc T trình bày:

Bà Hoa Ngọc T và ông Phạm Văn H, có mối quan hệ họ hàng với nhau, ông H là cháu ruột của bà.

Ngày 17/12/2022, tại trước nhà số 88/89/30/3 Nguyễn Văn Q, phường P, Quận B, bà và ông H có xảy ra mâu thuẫn, ông H đã dùng nón bảo hiểm đánh vào đầu bà. Sự việc xảy ra có ông Vinh (tức ông Dương Kim D) là thợ sắt đang hàn sửa cửa sắt nhà bà chứng kiến và can ngăn việc ông H đánh bà. Do ông H hành hung, gây cho bà các thương tích trên người, vì vậy ngày 22/12/2022 bà có gửi đơn trình báo đến Công an phường P, Quận B về việc “Đề nghị trưng cầu giám định thương tật và yêu cầu truy cứu trách nhiệm hình sự” đối với ông H. Bà khẳng định về việc ông H cố ý gây thương tích cho bà đã nhiều lần, tuy nhiên lần này quá nặng với bà, do đó bà báo Công an xử lý.

Ngày 17/3/2023, Công an phường P có mời bà lên thông báo về xử lý vi phạm hành chính (XLVPHC) bà về việc “Cố ý gây thương tích hoặc gây tổn hại sức khỏe của người khác, nhưng không bị truy cứu trách nhiệm hình sự”.

Đến ngày 30/3/2023, Trưởng Công an Quận B ban hành quyết định số 0007590/QĐ-XPHC ngày 30 tháng 3 năm 2023 xử phạt đối với bà, về hành vi “Cố ý gây thương tích hoặc gây tổn hại sức khỏe của người khác nhưng không bị truy cứu trách nhiệm hình sự”, theo điểm a khoản 5 Điều 7 của Nghị định 144/2021/NĐ-CP. Không đồng ý với quyết định xử phạt vi phạm hành chính (QĐ XPVPHC) trên, ngày 07/04/2023 bà có gửi đơn khiếu nại đến Công an Quận B, Thành phố H. Tuy nhiên kết luận tại Quyết định giải quyết khiếu nại số 509/QĐ-CAQ7-CTHC vẫn giữ nguyên QĐ XPVPHC.

Nay bà khởi kiện yêu cầu Tòa án:

- Hủy bỏ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 0007590/QĐ-XPHC ngày 30 tháng 3 năm 2023 của Trưởng Công an Quận B, TP H;

- Hủy bỏ Quyết định số 509/QĐ-CAQ7-CTHC ngày 02 tháng 8 năm 2023 của Trưởng Công an Quận B, Thành phố H - về việc giải quyết khiếu nại (lần đầu).

Người bị kiện Trưởng Công an Quận B, Thành phố H trình bày:

Ngày 12/4/2023, Thanh tra Công an quận nhận được đơn khiếu nại đề ngày 07/4/2023 của bà Hoa Ngọc T. Sau khi tiếp nhận đơn của bà, cán bộ Thanh tra Công an quận tiến hành xác minh và giải quyết đơn thư theo quy định.

Kết quả kiểm tra, xác minh và kết luận bà T và ông H có mối quan hệ họ hàng với nhau, bà T là dì của ông H. Sự việc ngày 17/12/2022 như bà T đã khai. Biên bản xem xét dấu vết trên thân thể đối với bà T ngày 17/12/2022 của Công an phường P thể hiện: Trên đầu phía sau gáy sưng. Bà T không đề cập tới việc bà có chống trả lại ông H hay không.

Ngày 17/12/2022, qua làm việc ông H thừa nhận hành vi có dùng nón bảo hiểm đang đội trên đầu, lấy tay phải cầm xuống đánh 01 cái vào đầu của bà T. Sự việc được người dân can ngăn. Trong lúc diễn ra xô xát, bà T có dùng tay không cào lên cánh tay bên phải làm trầy, xước tay phải của ông H. Biên bản xem xét dấu vết trên thân thể đối với ông H ngày 17/12/2022 của Công an phường P thể hiện: 01 vết trầy dài 03 cm trên cánh tay phải, 01 vết bầm đỏ trên cánh tay phải.

Ngày 17/12/2022 và ngày 10/02/2023 Công an làm việc đối với ông Dương Kim D (ông Vinh thợ hàn sắt – người biết việc), kết quả: Ông D có chứng kiến vụ việc ông H tấn công bà T, lấy nón bảo hiểm đang đội trên đầu, dùng tay phải cầm xuống đánh 01 cái vào đầu bà T; bà T có phản ứng lại bằng cách dùng tay cào vào bên tay phải của ông H, nên ông H bị trầy, xước cánh tay phải, còn bà T bị thương tích gì thì không biết. Ông D can hai người ra, sau đó thu dọn đồ nghề ra về.

Qua kết quả xác minh, thu thập tài liệu và làm việc với các bên có liên quan, thanh tra Công an Quận B kết luận như sau: ...Sau khi ông H đánh 01 (Một) cái vào vùng đầu của bà T thì dừng lại, chấm dứt hành vi nguy hiểm; khi đó, bà T phản ứng lại bằng hành động dùng tay cào làm trầy, xước cánh tay phải của ông H. Như vậy, bà T đã có hành vi trái pháp luật tác động đến thân thể người khác, hậu quả gây thương tích cho ông H. Hành vi của bà T đối chiếu khớp với lời khai của ông H, ông Dương Kim D và biên bản xem xét dấu vết trên thân thể đối với ông H. Tuy nhiên, ông H không yêu cầu giám định y khoa thân thể để truy cứu trách nhiệm đối với bà T. Và theo biên bản xem xét dấu vết

trên thân thể đối với ông H ngày 17/12/2022 của Công an phường P, xét thấy: Ông H bị thương tích nhẹ.

Ngày 17/3/2023, Công an phường P tiến hành lập biên bản VPHC số 0011465/BB-VPHC đối với ông H hành vi “cố ý gây thương tích hoặc gây tổn hại sức khỏe của người khác nhưng không bị truy cứu trách nhiệm hình sự”. Và Công an Quận B ban hành QĐ XPVPHC số 0007591/QĐ-XPHC ngày 30/3/2023 của Công an Quận B đối với ông Phạm Văn H về cùng hành vi trên, theo điểm a khoản 5 Điều 7 của Nghị định 144/2021/NĐ-CP ngày 31/12/2021 của Chính phủ Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh, trật tự xã hội, an toàn xã hội, phòng, chống tệ nạn xã hội; phòng cháy, chữa cháy; cứu nạn, cứu hộ; phòng, chống bạo lực gia đình.

Đồng thời, Công an phường P, Công an Quận B cũng tiến hành lập biên bản VPHC số 0011464/BB-VPHC ngày 17/3/2023 đối với bà T hành vi “Cố ý gây thương tích hoặc gây tổn hại sức khỏe của người khác nhưng không bị truy cứu trách nhiệm hình sự”; QĐ XPVPHC số 0007590/QĐ-XPHC ngày 30/3/2023 đối với bà T về hành vi tương tự nêu trên.

Nội dung khiếu nại QĐ XPVPHC của bà T là khiếu nại sai.

Ngày 02/8/2023, Công an Quận B đã ban hành Quyết định số 509/QĐ-CAQ7-CTHC về việc giải quyết khiếu nại của bà T. Trong đó, đã kết luận các nội dung nêu trên.

Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan:

1. Trưởng Công an phường P, Quận B, Thành phố H trình bày: Ngày 22/12/2022 Công an Phường P tiếp nhận "Đơn yêu cầu truy cứu trách nhiệm hình sự" của bà T về việc bà T bị đương sự H (cháu ruột đương sự T) dùng nón bảo hiểm đánh vào đầu, xảy ra tại 88/89/30/3 Nguyễn Văn Q, Khu phố 1, phường P, Quận B.

Qua làm việc với bà T, ông H và ông Dương Kim D; nhận thấy H có sử dụng nón bảo hiểm đánh vào đầu bà T.

Ngày 15/03/2023, Công an phường nhận Thông báo số 472/TB-ĐTTH ngày 28/02/2023 về việc lập hồ sơ xử phạt vi phạm hành chính đối với đương sự H và bà T về hành vi “Cố ý gây thương tích hoặc gây tổn hại cho sức khỏe của người khác nhưng không bị truy cứu trách nhiệm hình sự” vi phạm tại điểm a, khoản 5, Điều 7 Nghị định 144/2021/NĐ-CP ngày 31/12/2021.

Ngày 17/03/2023, Công an phường tiến hành mời đương sự H và bà T đến Công an phường để lập biên bản vi phạm hành chính về hành vi “Cố ý gây thương tích hoặc gây tổn hại cho sức khỏe của người khác nhưng không bị truy cứu trách nhiệm hình sự” theo như Thông báo 472/TB-ĐTTH của cơ quan CSĐT- CAQ7.

Ngày 05/04/2023, Công an phường tiến hành tổng đạt quyết định xử phạt vi phạm hành chính cho đương sự H và bà T.

2. Ông Dương Kim D trình bày: theo bản tự khai ngày 27/02/2024: Ông không liên quan đến vụ việc này, đề nghị Tòa án không triệu tập ông đến tòa án làm việc.

3. Ông Phạm Văn H trình bày: theo bản tự khai ngày 06/02/2024:

Từ tháng 2/2023 vợ chồng ông ở phòng trọ và có xin về nhà bà ngoại để ở (bà Nguyễn Thị Thơm), bà ngoại đồng ý, ông có hỏi ý kiến bà T, dì hai, cậu ba, tất cả đều đồng ý cho ông về ở nhà bà ngoại. Trong thời gian ông về ở nhà bà ngoại, ông có sửa sang, làm sạch sẽ, làm mới lại nhà ngoại, vì nhà khoảng gần 01 năm nay không ai ở. Cho tới khi nhà làm xong và dọn dẹp sân trước, làm cổng rào, thì bà T bắt đầu kiểm chuyện chửi bới ông. Khi Vợ chồng ông đi làm, thì bà T ở nhà liên tục đập phá nhà ông đang ở, đập bể cửa kính, ông có trình bày với Công an phường sự việc trên.

Cửa hàng rào là lối đi chung của vợ chồng ông, dì hai, ổ khóa cổng mỗi người 01 chiếc, tới khi mâu thuẫn bà T thay ổ khóa mới, không cho ông và dì hai biết, nên ông mới tháo ổ khóa ra, để thuận tiện đi ra vào mở cổng dễ hơn. Mâu thuẫn đỉnh điểm là sự việc ngày 17/12/2022.

Ông biết hành vi của ông là sai, ông cũng bị Công an phạt hành chính như bà T, ông đã chấp hành. Ông hứa không vi phạm nữa và chấp hành tốt quy định pháp luật.

Người làm chứng ông Nguyễn Thanh P trình bày: ý kiến theo bản tự khai ngày 01/02/2024 nộp Tòa: Vào lúc 18h30 ngày 17/12/2022, ông có nhận được điện thoại của vợ là bà T gọi về gấp, do bị người hành hung, ông lập tức về ngay. Khi về đến nhà đã có Công an phường P ở hiện trường, đang làm việc với người đánh bà T. Công an phường kêu ông chở vợ đi bệnh viện cấp cứu xong ghé lại Công an phường làm việc trình báo sự việc;

Bản án Hành chính sơ thẩm số 01/HCST ngày 05/7/2024 của Tòa án nhân dân Quận B đã xét xử:

Không chấp nhận yêu cầu của người khởi kiện bà Hoa Ngọc T về việc hủy Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 0007590/QĐ-XPHC ngày 30/3/2023 và Quyết định số 509/QĐ-CAQ7- CTHC 02/8/2023 về việc giải quyết khiếu nại của Trưởng Công an Quận B, Thành phố H.

Ngày 16/7/2024, bà Hoa Ngọc T có đơn kháng cáo toàn bộ bản án sơ thẩm,

Tại phiên Tòa phúc thẩm:

- Người khởi kiện bà Hoa Ngọc T giữ nguyên yêu cầu kháng cáo.

- Luật sư Nguyễn Duy Anh - Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của Người khởi kiện trình bày: Không có hành vi bà T đánh ông H, bà T là người bị

hại. Đề nghị Hội đồng xét xử hủy Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 0007590/QĐ-XPHC ngày 30/3/2023 và Quyết định số 509/QĐ-CAQ7- CTHC 02/8/2023 về việc giải quyết khiếu nại của Trưởng Công an Quận B, Thành phố H.

- Người làm chứng ông Nguyễn Thanh P trình bày: Không có ý kiến.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố H phát biểu: Thẩm phán, Hội đồng xét xử, Thư ký phiên tòa đã tuân thủ đúng Luật tố tụng hành chính khi tiến hành giải quyết vụ án. Những người tham gia tố tụng đã chấp hành đúng quy định của Luật Tố tụng Hành chính. Về nội dung: Có hành vi bà T đánh ông H sau khi ông H chấm dứt hành vi đánh. Ông H bị trầy xước, bầm, nên Trưởng Công an Quận B xử phạt vi phạm hành chính bà T là đúng. Đề nghị Hội đồng xét xử y án sơ thẩm.

XÉT THẤY:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra và qua kết quả tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[1]Về thủ tục tố tụng:

Đơn kháng cáo của bà Hoa Ngọc T làm trong hạn luật định, hợp lệ nên chấp nhận.

Tòa án nhân dân Quận B thụ lý, xét xử sơ thẩm là đúng thẩm quyền.

[2] Xét nội dung kháng cáo:

Thẩm quyền ban hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính (QĐ XPVPHC): QĐ XPVPHC số 0007590 do Trưởng Công an Quận B ban hành đúng theo quy định tại Khoản 4 Điều 39 Luật Xử lý vi phạm hành chính - XLVPHC 2012 (được sửa đổi bởi điểm c Khoản 12 Điều 1 Luật Xử lý vi phạm hành chính sửa đổi 2020).

Theo quy định tại khoản 1 Điều 54 Luật XLVPHC năm 2014 thì phó Trưởng Công an Quận B được ký thay Trưởng Công an Quận B.

Tại các biên bản làm việc, biên bản ghi lời khai của Công an phường P, Quận B, có cơ sở xác định: Ngày 17/12/2022 tại trước nhà số 88/89/30/3 Nguyễn Văn Q, phường P, Quận B bà T có xảy ra mâu thuẫn, xô xát với ông H, ông H có dùng nón bảo hiểm đánh vào đầu bà. Trên đầu phía sau gáy của bà Thu có sưng. Sự việc xảy ra có ông Dương Kim D (thợ sửa cửa sắt đang làm trước nhà bà T) chứng kiến và can ngăn.

Khi bị ông H đánh xong, chấm dứt thì bà T có chống trả bằng cách cào vào tay ông H. Vết thương được thể hiện trong Biên bản xem xét dấu vết trên thân thể ngày 17/12/2022 của Công an phường P như sau: 01 (một) vết trầy dài: 03

(Có mặt) trên cánh tay phải và 01 (một) vết bầm đỏ trên cánh tay phải của ông H.

Theo kết luận giám định pháp y về thương tích số 1483/C09B ngày 23/2/2023 của Phân viện khoa học hình sự tại Thành phố H kết quả tỷ lệ tổn thương cơ thể của bà T là 00%.

Có cơ sở xác định bà T có hành vi ấu dả đánh lại ông H sau khi ông H chấm dứt hành vi đánh bà T xong. Nên Trưởng Công an Quận B ban hành quyết định xử phạt bà T về hành vi “cố ý gây thương tích hoặc gây tổn hại sức khỏe của người khác nhưng không bị truy cứu trách nhiệm hình sự” theo điểm a khoản 5 Điều 7 của Nghị định 144/2021/NĐ-CP ngày 31/12/2021 của Chính phủ là đúng. Tuy Quyết định XPVPHC ban hành trễ so với thời hạn quy định (Biên bản vi phạm hành chính ngày 07/3/2022 nhưng không thay đổi bản chất sự việc nên không cần thiết hủy quyết định).

Ngày 30/3/2023 Công an Quận B ban hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 0007591/QĐ-XPHC đối với ông H về hành vi “cố ý gây thương tích hoặc gây tổn hại sức khỏe của người khác nhưng không bị truy cứu trách nhiệm hình sự”.

Trưởng Công an Quận B cũng đã XPVPHC đối với ông H về hành vi tương tự và ông H đã chấp hành.

Án sơ thẩm không chấp nhận khởi kiện của bà T yêu cầu hủy QĐ XPVPHC 0007590/QĐ-XPHC ngày 30/3/2023 đối với bà T, là đúng.

Quyết định số 509/QĐ-CAQ7-CTHC 02/8/2023 về việc giải quyết khiếu nại của Trưởng Công an Quận B, giữ y quyết định 0007590/2023/QĐ-XPHC là đúng.

Lưu ý cấp sơ thẩm, áp dụng Điều 193, 194 Luật Tổ tụng hành chính 2015, để tuyên xử; phần quyết định của bản án chỉ tuyên chấp không chấp nhận hoặc chấp nhận yêu cầu khởi kiện của đương sự (kèm theo hậu quả pháp lý của quyết định, hành vi hành chính bị hủy - nếu có); không tuyên xử về sự vắng mặt của đương sự.

Lưu ý cấp sơ thẩm chỉ chấp nhận tư cách đại diện theo uỷ quyền của người bị kiện, phải là cấp phó, mà không thuộc ai khác, theo Điều 60 Luật TTHC năm 2015. Vi phạm thủ tục tố tụng, nhưng do HĐXX không chấp nhận hủy quyết định hành chính bị kiện, nên không ảnh hưởng đến lời trình bày của người đại diện của người bị kiện ở cấp sơ thẩm, không cần thiết hủy án sơ thẩm.

[3]. Án phí hành chính phúc thẩm: bà T phải nộp, do không chấp nhận kháng cáo của bà T.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Áp dụng Điều 3, khoản 1 Điều 241 Luật Tổ tụng Hành chính năm 2015; khoản 4 Điều 39, khoản 1 Điều 54 Luật Xử lý vi phạm hành chính 2012 (được sửa đổi bởi Luật Xử lý vi phạm hành chính sửa đổi 2020) ; điểm a khoản 5 Điều 7, khoản 4 Điều 69 của Nghị định 144/2021/NĐ-CP ngày 31/12/2021 của Chính phủ Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh, trật tự xã hội, an toàn xã hội, phòng, chống tệ nạn xã hội; phòng cháy, chữa cháy, cứu nạn, cứu hộ; phòng, chống bạo lực gia đình; điểm a khoản 1 Điều 5 Thông tư số 23/2022/TT-BCA ngày 16/5/2022 về quy định thẩm quyền, trình tự, thủ tục giải quyết khiếu nại trong Công an nhân dân; khoản 1 Điều 34 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội, quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án;

Xử: Không chấp nhận kháng cáo của bà Hoa Ngọc T, giữ nguyên bản án sơ thẩm:

1. Không chấp nhận khởi kiện của bà Hoa Ngọc T yêu cầu hủy Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 0007590/QĐ-XPHC ngày 30/3/2023 và Quyết định số 509/QĐ-CAQ7- CTHC 02/8/2023 về việc giải quyết khiếu nại của Trưởng Công an Quận B, Thành phố H.

2. Về án phí: bà Hoa Ngọc T phải nộp 300.000 (ba trăm ngàn) đồng án phí hành chính sơ thẩm và 300.000 (ba trăm ngàn) đồng án phí hành chính phúc thẩm, được cân trừ hết vào số tiền đã nộp theo biên lai tạm ứng án phí số AA/2023/0037404 ngày 20/10/2023 và số 0019698 ngày 22/7/2024 của Chi cục Thi hành án dân sự Quận B.

Án xử phúc thẩm công khai, có hiệu lực pháp luật thi hành.

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân tối cao;
- TAND cấp cao tại TPHCM;
- VKSND Thành phố H;
- Chi cục THADS Quận B;
- TAND Quận B ;
- Các đương sự;
- Lưu VP, hồ sơ vụ án.

**TM HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Minh Hiếu